Contents

List of Illustrations List of Tables Notes on Contributors Preface Acknowledgements List of Abbreviations		viii viii ix xiii xv xvii
1.	Introduction MARGARET CONNOLLY AND RALUCA RADULESCU	1
2.	Texts in Conversation: Charlemagne Epics and Romances in Insular Plural-text Codices MARIANNE AILES AND PHILLIPA HARDMAN	31
3.	Multilingualism, the Harley Scribe, and Johannes Jacobi KEITH BUSBY	49
4.	Literary Scribes: The Harley Scribe and Robert Thornton as Case Studies SUSANNA FEIN	61
5.	The Organisation of Multilingual Miscellanies: The Contrasting Fortunes of Middle English Lyrics and Romances AD PUTTER	81
6.	John Northwood's Miscellany Revisited WENDY SCASE	101
7.	Vying for Attention: The Contents of Dublin, Trinity College, MS 432 RALUCA RADULESCU	121
8.	The Chivalric Miscellany: Classifying John Paston's 'Grete Booke' ANDREW TAYLOR	143
9.	Amateur Book Production and the Miscellany in Late Medieval East Anglia: Tanner 407 and Beinecke 365	157

vi Contents

10.	Writing Without Borders: Multilingual Content in Welsh Miscellanies from Wales, the Marches, and Beyond CERIDWEN LLOYD-MORGAN	175
11.	Welsh Bardic Miscellanies DAFYDD JOHNSTON	193
12.	Lancelot of the Laik and the Literary Manuscript Miscellany in 15th- and 16th-century Scotland EMILY WINGFIELD	209
13.	Entertainment Networks, Reading Communities, and the Early Tudor Anthology: Oxford, Bodleian Library, MS Rawlinson C. 813 DEBORAH YOUNGS	231
14.	Aberystwyth, National Library of Wales, MS Peniarth 12: The Development of a Bilingual Miscellany—Welsh and English WILLIAM MARX	247
15.	Towards a Taxonomy of Middle English Manuscript Assemblages JULIA BOFFEY AND A. S. G. EDWARDS	263
16.	The Whole Book and the Whole Picture: Editions and Facsimiles of Medieval Miscellanies and Their Influence MARGARET CONNOLLY	281
17.	Afterword ARDIS BUTTERFIELD	301
	Index of Manuscripts	
General Index		312